EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

MEDEDELINGEN

RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 25 juli 1967

inzake de vrijheid van landbouwers die onderdaan zijn van een Lid-Staat en zijn gevestigd in een andere Lid-Staat, om over te gaan van het ene bedrijf naar het andere

(67/530/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 54, leden 2 en 3,

Gelet op het Algemeen Programma voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging (1), inzonderheid op titel IV, letter F, onder 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (3),

Overwegende dat het Algemeen Programma voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging voor de verwezenlijking van deze vrijheid in de landbouw een speciaal tijdschema inhoudt, waarbij rekening wordt gehouden met het bijzondere karakter van het landbouwbedrijf; dat de derde reeks maatregelen vervat in dit tijdschema, inhoudt dat aan het begin van het derde jaar van de tweede etappe door elke Lid-Staat het recht wordt erkend van landbouwers die onderdaan van een der overige Lid-Staten zijn en sedert meer dan twee jaar in een Lid-Staat zijn gevestigd, om over te gaan van het ene bedrijf naar het andere;

Overwegende dat het recht van overgang, dat het onderwerp vormt van deze richtlijn, onafhankelijk is van de rechtsvorm waarin het bedrijf wordt uitgeoefend; dat deze overgang geen beperking tot gevolg moet hebben van de rechten welke de betrokkene geniet in verband met zijn positie als vreemdeling;

Overwegende dat de begunstigden van de richtlijn van de Raad van 2 april 1963 tot vaststelling van de wijze waarop de vrijheid van vestiging in de landbouw op het grondgebied van een Lid-Staat wordt verwezenlijkt voor onderdanen van de andere landen van de Gemeenschap, die gedurende twee jaren zonder onderbreking als werknemers in de landbouw in deze Lid-Staat werkzaam zijn geweest (63/261/EEG) (4) reeds met de eigen onderdanen zijn gelijkgesteld ten aanzien van het recht van het ene landbouwbedrijf naar het andere over te gaan;

Overwegende dat, voor zover men voor de toepassing van deze richtlijn dient uit te gaan van een definitie van het begrip „landbouwbe-

(1) PB no. 2 van 15. 1. 1962, blz. 36/62.
(2) PB no. 23 van 5. 2. 1966, blz. 386/66.
(3) PB no. 146 van 23. 8. 1965, blz. 2465/65.
(4) PB no. 62 van 20. 4. 1963, blz. 1323/63.

drijf", het vaststellen van een dergelijke definitie tot de bevoegdheid van de betrokken Lid-Staat behoort;

Overwegende dat artikel 4, lid 2, van de richtlijn van de Raad van 2 april 1963 tot vaststelling van de wijze waarop de vrijheid van vestiging op landbouwbedrijven die sedert meer dan twee jaar verlaten of onbebouwd zijn, wordt verwezenlijkt (63/262/EEG) (1), een uitdrukkelijk voorbehoud bevat ten aanzien van de erkenning van het recht van overgang voor de periode tot de inwerkingtreding van de onderhavige richtlijn,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Overeenkomstig de onderstaande bepalingen heffen de Lid-Staten ten gunste van de onderdanen en vennootschappen van de andere Lid-Staten die sedert meer dan twee jaar op hun grondgebied anders dan in loondienst in de landbouwsector werkzaam zijn, hierna „begunstigden" genoemd, de beperkingen op welke ontzegging of beperking van het recht van overgang van het ene bedrijf naar het andere tot gevolg hebben.

Artikel 2

1. Onder recht van overgang in de zin van deze richtlijn wordt verstaan het recht van de begunstigden om hun vestiging vrijelijk te verplaatsen naar een ander bedrijf van hun keuze in de staat waar zij zijn gevestigd op dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor de eigen onderdanen van die staat. Deze mogelijkheid tot verplaatsing moet onafhankelijk zijn van de rechtsvorm waarin de exploitatie van het oude en het nieuwe bedrijf plaatsvindt.

2. Onder werkzaamheden op het gebied van de landbouw in de zin van deze richtlijn worden verstaan:

— de werkzaamheden die worden genoemd in bijlage V van het Algemeen Programma voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging (klasse ex 01, Landbouw, van de „Classification internationale type par industrie de toutes les branches d'activité économique) (2), inzonderheid:

a) de algemene landbouw, de wijnbouw inbegrepen, de teelt van fruit en fruitbomen, zaadteelt, groente-, bloemen- en sierplanteteelt, ook in kassen,

b) de veeteelt, de pluimveeteelt, de konijnenteelt, de pelsdierenteelt en de teelt van diverse andere dieren; de bijenteelt; de produktie van vlees, melk, wol, huiden en bont, eieren en honing;

— houtkap, bosexploitatie, bebossing en herbebossing, welke worden uitgeoefend als nevenwerkzaamheden op krachtens deze richtlijn overgenomen landbouwbedrijven, wanneer zulks verenigbaar is met de nationale voorschriften, en met name met het plan voor grondgebruik.

Artikel 3

1. De Lid-Staten heffen de beperkingen op welke:

— in het kader van wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen de begunstigden verhinderen van het ene bedrijf naar het andere over te gaan of de overgang aan voorwaarden onderwerpen, die deze moeilijker of kostbaarder maken;

— voortvloeien uit een administratieve handelwijze die ten gevolge heeft dat op de begunstigden een discriminerende behandeling wordt toegepast met betrekking tot het recht van overgang in vergelijking met die welke ten aanzien van de eigen onderdanen wordt toegepast.

2. Onder de op te heffen beperkingen komen in het bijzonder voor die, welke zijn vervat in bepalingen waardoor ten aanzien van de begunstigden het recht om op dezelfde voorwaarden van het ene bedrijf naar het andere over te gaan als die welke voor de eigen onderdanen gelden op de volgende wijze ontzegd of beperkt wordt:

In België:

Door de verplichting om de werkzaamheid op landbouwgebied op een bepaalde plaats uit te oefenen, die eventueel wordt opgelegd in toepassing van artikel 3 van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen.

In Frankrijk:

— Door de verplichting voor door de richtlijn van de Raad van 2 april 1963 (63/262/EEG) begunstigde vreemdelingen, om voor vestiging op een bedrijf dat niet verlaten of niet onbebouwd is een vergunning aan te vragen (artikel 3 van Decreet no. 63-1019 van 10 oktober 1963);

— Door de verplichting voor vreemdelingen om voor de overgang naar een ander bedrijf een nieuwe beroepskaart voor landbouwers of een

(1) PB no. 62 van 20. 4. 1963, blz. 1326/63.
(2) Bureau voor de Statistiek van de Verenigde Naties — Études Statistiques, Serie M, no. 4, rev. 1 (New-York 1958)

nieuwe bedrijfsvergunning aan te vragen (artikel 4 van Decreet no. 5472 van 20 januari 1954 en artikel 4 van de ministeriële beschikking van 30 maart 1955);

3. De begunstigden van de richtlijn van de Raad van 2 april 1963 (63/262/EEG) blijven de hun uit hoofde van deze richtlijn toegekende rechten behouden, ook nadat zij gebruik hebben gemaakt van hun recht van overgang.

Artikel 4

1. Elke Lid-Staat, waar over het algemeen de toegang van sommige onderdanen van de andere Lid-Staten tot de werkzaamheid van landbouwer nog afhankelijk wordt gesteld van het verkrijgen van een bijzondere vergunning voor vreemdelingen, zal aan de begunstigden op hun verzoek kosteloos een op naam gestelde verklaring afgeven, waarin melding wordt gemaakt van hun bijzondere positie met betrekking tot de regeling inzake de vestiging van buitenlandse landbouwers.

2. Ten behoeve van de begunstigden voorzien de Lid-Staten in de mogelijkheid van beroep tegen elke beslissing van het bevoegde gezag, waarbij dit zich tegen hun overgang verzet.

Artikel 5

Binnen een termijn van zes maanden volgende op de kennisgeving van deze richtlijn treffen de Lid-Staten de nodige maatregelen voor het volgen van deze richtlijn; zij stellen de Commissie onverwijld in kennis van deze maatregelen.

Artikel 6

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 25 juli 1967.

Voor de Raad
De Voorzitter
Fr. NEEF

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 25 juli 1967

betreffende de toepassing van de wetgeving der Lid-Staten inzake pachtovereenkomsten op landbouwers die onderdaan van een der overige Lid-Staten zijn

(67/531/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 54, leden 2 en 3,

Gelet op het Algemeen Programma voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging (1), inzonderheid op titel IV, letter F, onder 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (3),

Overwegende dat het Algemeen Programma voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging voor de verwezenlijking van deze vrijheid in de landbouw een speciaal tijdschema inhoudt, waarbij rekening wordt gehouden met het bijzondere karakter van het landbouwbedrijf; dat de derde reeks maatregelen vervat in dit tijdschema inhoudt dat aan het begin van het derde jaar van de tweede etappe door elke Lid-Staat een zodanige aanpassing van het pachtstelsel wordt verricht dat de wetgeving ter zake op dezelfde wijze wordt toegepast op de landbouwers die onderdaan van een der overige Lid-Staten zijn en onder dit stelsel een bedrijf voeren, als op de eigen onderdanen;

Overwegende dat de begunstigden van de richtlijn van de Raad van 2 april 1963 tot vaststelling van de wijze waarop de vrijheid van

(1) PB no. 2 van 15. 1. 1962, blz. 36/62.
(2) PB no. 23 van 5. 2. 1966, blz. 384/66.
(3) PB no. 146 van 23. 8. 1965, blz. 2461/65.